

CHARLOTTE-MECKLENBURG SCHOOLS

Form 725110.1 (F)

PROCEDURES D'ENREGISTREMENT

Les Formulaires d'enregistrement peuvent être remis au **Student Placement** [centre d'orientation]- **Smith Family Center**, à toute école CMS ou tout **CMS Learning Community Office**. Après la date limite d'enregistrement pour la seconde loterie, les élèves doivent remettre le formulaire directement à leur école. Les dates disponibles pour la Loterie peuvent être consultées sur le **Student Placement** et **Magnet sections** [sections spécialisées] du site Web de CMS).

Conformément à la loi de Caroline du Nord, les élèves doivent avoir 5 ans à la date ou avant le 31 août afin d'être pris en considération à l'école maternelle. Les élèves postulant pour tout programme de garderie (Pre-K) doivent avoir 4 ans à la date ou avant le 31 août.

Les documents suivants sont exigés pour l'inscription :

- Formulaire d'inscription de l'élève
- Preuve de la date de naissance et du nom légal (voir page 2)
- Preuve de résidence (voir page 2)
- Déclaration de sécurité des écoles

Les documents suivants sont exigés à la limite du 30^{ème} jour de classe :

- Carnet de vaccination à jour
- Évaluation de santé pour tous les nouveaux élèves en garderie et maternelle

Pour de plus amples information voir les contacts suivants :

- Les questions de tutelle doivent être adressées au **Student Placement** au mail : *student.placement@cms.k12.nc.us* ou en téléphonant au 980-343-5335.
- Questions concernant les élèves aux besoins spéciaux s'adresser aux **Programs for Exceptional Children**, mail : *ec@cms.k12.nc.us* ou téléphoner au 980-343-6960.
- Les élèves dont la langue maternelle n'est pas l'Anglais doivent contacter **l'International Center**, mail : *ic@cms.k12.nc.us* ou téléphoner au 980-343-3784.

**Student Placement et l'International Center sont situés au
1600 Tyvola Road Charlotte, NC 28210**

**Programs for Exceptional Children est situé au
700 East Stonewall Street, Suite 404, Charlotte,
NC 28202**

CHARLOTTE-MECKLENBURG SCHOOLS

Form 725110.1 (F)

INFORMATIONS OBLIGATOIRES POUR L'INSCRIPTION

Avant qu'un élève puisse faire partie de Charlotte-Mecklenburg Schools (CMS), les parents, tuteur légal ou sponsor de l'élève (tutelle légale ou parrainage nécessitent une documentation supplémentaire d'un tribunal ou d'une agence) doivent fournir la preuve de la date de naissance, nom et résidence légitimes du Comté de Mecklenburg.

Preuve de date de naissance et nom légitime

L'un (1) des documents suivants doit être présenté :

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Original ou photocopie de l'acte de naissance | <input type="checkbox"/> Permis de conduire de l'élève |
| <input type="checkbox"/> Passeport | <input type="checkbox"/> Police d'assurance vie |
| <input type="checkbox"/> Documents d'identification délivrés par l'État | <input type="checkbox"/> Copie certifiée du dossier médical de la naissance de l'enfant délivrée par un médecin traitant ou par l'hôpital où l'enfant est né |
| <input type="checkbox"/> US Département de l'État (I-94 Dossier Arrivée/Départ) | <input type="checkbox"/> Une copie certifiée de l'acte de naissance délivrée par une église, mosquée, temple, ou autre institution religieuse qui enregistrerait les naissances de ses membres |
| <input type="checkbox"/> Lettre de transfert de réfugié (Agence local de sponsoring US Département d'aide sociale, Bureau de transfert de réfugiés) <i>Questions? Appeler le Centre international au 980-343-3784</i> | <input type="checkbox"/> Dossiers vérifiés de l'école précédente |
| <input type="checkbox"/> Jugement d'adoption | |

Preuve de résidence

L'un (1) des documents suivants doit être présenté :

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Copie notariée de résidence OU relevé hypothécaire récent | <input type="checkbox"/> Copie du bail |
| <input type="checkbox"/> Déclaration notariée du propriétaire/locataire affirmant la location | <input type="checkbox"/> Relevé de conclusion HUD [Ministère de l'Urbanisme et du Logement] |

ET

Un (1) document de l'une des colonnes suivantes doit être présenté :

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> UNE de ces factures d'électricité, gaz, eau, téléphone, câble ou demande de réparation des 30 derniers jours | <input type="checkbox"/> Carte grise en cours |
| <input type="checkbox"/> Permis de conduite valide de Caroline du Nord OU carte d'identification valide de Caroline du Nord | <input type="checkbox"/> En date de l'année dernière |
| <input type="checkbox"/> En date des 30 derniers jours | <input type="checkbox"/> Facture des impôts sur le véhicule |
| <input type="checkbox"/> Talon de feuille de paie | <input type="checkbox"/> Impôts fonciers |
| <input type="checkbox"/> Relevé de banque | <input type="checkbox"/> W-2 [formulaire pour les impôts sur revenus] |
| <input type="checkbox"/> Carte de crédit | <input type="checkbox"/> Carte Medicaid |

OU

L'un (1) des documents suivants doit être présenté :

- Lettre d'une agence approuvée (foyer de groupe)
- Lettre de transfert de réfugié
- Copie du bail de la **Charlotte Housing Authority** [logement sociaux]

Ces documents ont pour but de vérifier une adresse et doivent indiquer l'adresse actuelle ou changement d'adresse pour l'enregistrement. CMS a un procédé de recours pour les familles qui ont des difficultés à faire vérifier la preuve de résidence, permettant aux élèves d'être admis sans délai. Appeler *Student Placement* au 980-343-5335 ou *International Center* au 980-343-3784 pour plus d'information.

Cette politique ne s'applique pas aux élèves sans logis, tel qu'il est défini par l'acte de McKinney--Vento.

Pour plus d'information voir le site : www.cms.k12.nc.us, mail : student.placement@cms.k12.nc.us ou appeler au 980-343-5335

CHARLOTTE-MECKLENBURG SCHOOLS

Form 725110.1 (F)

FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT DE L'ÉLÈVE

7/2017

Information de l'élève *Preuve satisfaisante de l'âge, nom légitime et résidence doivent être soumis au moment de l'enregistrement*

Nom légitime de l'élève		Prénom légitime de l'élève		Autre prénom légitime de l'élève		Surnom préféré par l'élève	
Adresse						Numéro de l'appartement	
Ville				État		Code postal	
Téléphone maison ()				Portable ()			
Sexe <input type="checkbox"/> Masculin <input type="checkbox"/> Féminin		Date de naissance (mois/jour/année)		Commune de naissance (ville, état, comté, ou pays)			
L'élève est-il Hispanique ou Latino ? <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non		Quelle catégorie représente au plus juste la race de l'élève ? <input type="checkbox"/> Indien Américain ou Natif d'Alaska <input type="checkbox"/> Natif d'Hawaii ou autre Isle du Pacifique <input type="checkbox"/> Asiatique <input type="checkbox"/> Blanc <input type="checkbox"/> Black ou Africain Américain					
Personne chez qui habite l'élève ? (Nom et parenté)							

Information sur la famille

Nom de famille du père		Prénom du père		Autre prénom du père		Décédé <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non			
Adresse <input type="checkbox"/> comme ci-dessus						Numéro de l'appartement			
Ville				État		Code postal			
Employeur				Mail					
Téléphone maison ()		Portable ()		Téléphone travail					
Nom de famille de la mère		Prénom de la mère		Autre prénom de la mère		Nom de jeune fille de la mère		Décédé <input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	
Adresse <input type="checkbox"/> comme ci-dessus						Numéro de l'appartement			
Ville				État		Code postal			
Employeur				Mail					
Téléphone maison ()		Portable ()		Téléphone travail					
Beaux-parents <input type="checkbox"/> Tuteur Légitime <input type="checkbox"/> Information sponsor <input type="checkbox"/> (cocher si applicable)									
Nom de famille		Prénom		Autre prénom		Lien de parenté			
Adresse <input type="checkbox"/> comme ci-dessus						Numéro de l'appartement			
Ville				État		Code postal			
Employeur				Mail					

CHARLOTTE-MECKLENBURG SCHOOLS

Form 725110.1 (F)

FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT DE L'ÉLÈVE

7/2017

Téléphone maison () ()	Portable () ()	téléphone travail () ()
-----------------------------	---------------------	------------------------------

Autres enfants dans la famille admis à CMS

Nom légitime	École	Niveau
Nom légitime	École	Niveau
Nom légitime	École	Niveau

Information Santé

Indiquer les informations pertinentes de santé ou médicales et instructions :

Carnet d'immunisation fourni Oui Non

Sinon, suivant l'application de la loi de Caroline du Nord, parents/tuteurs doivent présenter une attestation d'immunisation le premier jour d'entrée en classe. Faute de quoi, parents et/ou tuteurs auront 30 jours civils pour remettre la documentation ou l'élève sera exclus de l'école jusqu'à la preuve reçue

Permission à l'école/l'infirmière de divulguer le dossier de vaccination de mon enfant avec un prestataire de soins de santé qui pourrait en avoir besoin avant de lui administrer l'immunisation.

 Oui Non

Information scolaire/Niveau académique

Indiquer SVP le niveau académique actuel de l'élève

- Nouvel élève en maternelle pour _____ l'année scolaire Nouvel élève débutant _____ pour _____ l'année scolaire
 Nouveau prématernelle, SVP sélectionner le programme : Montessori Prématernelle de Caroline du Nord/Bright Beginnings EC

Indiquer SVP le placement académique précédent de l'élève

- École à charte : dans le Comté de Mecklenburg hors du Comté de Mecklenburg
 École privée : dans le Comté de Mecklenburg hors du Comté de Mecklenburg
 École Publique (autre que Chartre): dans le Comté de Mecklenburg hors du Comté de Mecklenburg
 Foyer de groupe ou autre institution École à domicile enregistrée Autre _____
 Préscolaire Garderie accréditée Head Start [avance] Maternelle de Caroline du Nord/Bright Beginnings
 Aucun – C'est le premier placement académique de l'élève

Lernière école	Nivea
----------------	-------

Adresse

Ville	État	Code postal
-------	------	-------------

Date de la dernière classe Mois Année	Dernier numéro d'identification de l'élève
--	--

L'élève a-t'il déjà été inscrit à CMS ? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	Si oui, quelle est la dernière école fréquentée Nom de l'école Année scolaire
---	--

Lycée seulement

Où l'étudiant était t'il au collège/en première ?

Nom	Adresse	Ville	État
-----	---------	-------	------

Votre étudiant est t'il diplômé du lycée ? Oui Non

CHARLOTTE-MECKLENBURG SCHOOLS

Form 725110.1 (F)

FORMULAIRE D'ENREGISTREMENT DE L'ÉLÈVE

7/2017

Services spéciaux

Votre enfant suit-t'il un programme d'enseignement individualisé **Individualized Education Program (IEP)** ? Oui Non

Votre enfant suit-t'il un programme d'études **504 Educational Plan** ? Oui Non

Étude sur la langue parlée à la maison

La politique fédérale et de l'État exige les écoles à déterminer pour chaque élève la langue(s) parlée à la maison. Si la réponse à l'une ou l'autre des questions ci-dessous est dans une langue autre que l'Anglais, votre enfant pourrait être évalué par le **WIDA ACCESS Placement Test (W-APT)** afin de déterminer sa compétence en langue anglaise.

Suivant les résultats votre enfant peut être reconnu de compétences limitées en Anglais **Limited English Proficient (LEP)** et qualifié pour participer aux services permettant d'apprendre la langue anglaise **English Language Learner (ELL)**.

Date à laquelle votre enfant était en classe **K-12** [de la maternelle à la 12ème année scolaire] aux Etats-Unis. (Excluant la prématernelle (**Pre-K**))

Quelle langue votre fils/fille utilise le plus fréquemment pour communiquer ?

Quelle langue votre fils/fille a apprise en commençant à parler ?

Dans quelle langue vous adressez-vous le plus fréquemment pour parler à votre fils/fille ?

Avez-vous besoin d'un/une interprète pour les réunions concernant l'enseignement de votre enfant ? Oui Non Si oui, dans quelle langue ?

Garde légale

Avez-vous la garde judiciaire de votre enfant ? Oui Non

Les deux parents sont-ils autorisés à aller chercher l'enfant à l'école ? Oui Non Si non, veuillez SVP fournir la documentation légale

Contacts en cas d'urgence *Veuillez indiquer SVP les contacts autres que les parents*

Contact d'urgence _____ (_____) _____
 (Autre que parent) Nom Relation Tél.

Cette personne peut-elle aller chercher l'élève à l'école ? Oui Non

Contact d'urgence _____ (_____) _____
 (Autre que parent) Nom Relation Tél.

Cette personne peut-elle aller chercher l'élève à l'école ? Oui Non

Emergency Contact _____ (_____) _____
 (Autre que parent) Name Relation Tél.

Cette personne peut-elle aller chercher l'élève à l'école ? Oui Non

Signature exigée Parent/Tuteur légitime

Parent/Tuteur légitime _____ Date _____

Ce formulaire doit être signé et remis avec preuve de l'âge et nom légitime de l'enfant, preuve de résidence et la déclaration de sécurité des écoles pour l'admission.

For Office Use Only

Student ID _____

Registration Completion Date _____

Immunization Record Yes No

Proof of Age/Legal Name Yes No

Proof of Residency Yes No

School Receiving Packet _____

Enrollment Date _____ Grade _____

School _____

Transportation _____

Teacher's Name _____

Previous School Records Yes No

Name of Person Receiving Packet _____

Referred to International Center 980-343-3784 Date _____ By _____

CHARLOTTE-MECKLENBURG SCHOOLS

DÉCLARATION SÉCURITÉ DES ÉCOLES POUR L'ADMISSION

La loi de Caroline du Nord 115C-366 (a4) exige que les parents, tuteurs ou protecteurs légitimes de tous les étudiants qui sont transférés aux **Charlotte-Mecklenburg Schools** fournissent une déclaration que cet étudiant soit ou non sous retrait provisoire ou, renvoyé d'une école privée ou publique dans cet État ou tout autre État ou a été condamné d'un crime dans cet État ou tout autre. Ceci ne s'applique pas à un étudiant qui n'a jamais été admis ou fréquenté une école privée ou publique dans cet État ou tout autre État.

Information pour l'admission de l'étudiant

Nom _____
 De famille _____ Prénom _____ Autre prénom _____
 Adresse _____
 Rue _____ Ville _____ État _____ Code postal _____
 Date de naissance _____ Age _____ Niveau _____

Retrait provisoire et renvoi

Veuillez SVP cocher la case appropriée se rapportant à l'étudiant cité ci-dessus.

- N'EST PAS** actuellement sous retrait provisoire ou expulsé d'une école et n'est pas en instance de retrait provisoire ou d'expulsion
- A été recommandé pour retrait provisoire ou expulsion à long terme (plus de 10 jours) à partir de _____

- A été sous retrait provisoire à long terme ou expulsé de _____ (école).
 Expliquer l'offense et l'instance de discipline. _____

Adresse de l'école précédente : _____

Téléphone de l'école précédente: _____

Condamnation pour crimes

Veuillez SVP cocher la case se rapportant à l'étudiant cite ci-dessus.

- N'A PAS** été condamné de crime dans cet État ou tout autre État.
- A été condamné de crime.

Condamné de : _____

dans (Grande ville, petite ville et État) : _____

Date de la Condamnation : _____

Description de l'offense: _____

Contrôleur judiciaire : _____ Téléphone : _____

Conseiller juridique: _____ Téléphone : _____

Je, _____ (Parent, tuteur ou protecteur légitime) jure ou affirme par le présent document que l'information ci-dessus est vraie et correcte.

Nom du parent, tuteur ou protecteur légitime : _____

Téléphone maison/portable/travail : _____